

Saint Martin Ier, *pape et martyr*

Mardi 12 novembre 2024

● 3ème classe

INTROÏT *Jean 21, 15-17*

Si diligis me, Simon Petre, pasce agnos meos, pasce oves meas. **Ps. 29**
Exaltábo te, Dómine, quóniam suscepísti me, nec delectásti inimícos meos super me. **V.** Glória Patri.

Si tu m'aimes, Simon-Pierre, pais mes agneaux, pais mes brebis. **Ps. 29** Je vous exalterai, Seigneur, parce que vous m'avez relevé et que vous n'avez pas réjoui mes ennemis à mon sujet. **V.** Gloire...

COLLECTE

Gregem tuum, Pastor æterne, placátus inténde : et, per beátum **N.** Mártyrem tuum atque Summum Pontíficem, perpétua protectióne custódi ; quem totíus Ecclésiæ præstitísti esse pastórem. Per Dóminum.

Pasteur éternel, considérez avec bonté votre troupeau, et gardez-le sous la constante protection du bienheureux Martin, votre martyr et souverain pontife, que vous avez constitué pasteur de toute l'Église. Par...

ÉPÎTRE *de saint Pierre I. 5, 1...11*

Caríssimi : Senióres, qui in vobis sunt, obsécro consénior et testis Christi passiónum, qui et eius, quæ in futúro revelánda est, glóriæ comunicátor : páscite qui in vobis est gregem Dei, providéntes non coácte, sed spontáneæ secúndum Deum, neque turpis lucri grátia, sed voluntárie ; neque ut dominántes in cleris, sed forma facti gregis ex ánimo. Et, cum appáruerit princeps pastórum, percipiétis immarcescibilem glóriæ corónam. Deus autem omnis grátia, qui vocávit nos in ætérnam suam glóriam in Christo Iesu, módicum passus ipse perficiet, confirmábit solidabítque. Ipsi glória et impérium in sæcula sæculórum. Amen.

GRADUEL *Psaume 106, 32, 31*

Exáltent eum in Ecclésia plebis : et in cáthedra seniórum laudent eum. *Ÿ.* Confiteántur Dómino misericórdiæ eius ; et mirábilia eius filiis hóminum.

ALLÉLUIA *Matthieu 16, 18*

Allélúia, allélúia. *Ÿ.* Tu es Petrus, et super hanc petram ædificábo Ecclésiám meam. Allélúia.

Mes bien-aimés : j'exhorte les anciens qui sont parmi vous, moi ancien comme eux, témoin de la passion du Christ, et qui aurai part à la gloire qui doit être manifestée. Soyez les pasteurs du troupeau de Dieu qui vous est confié, veillant sur lui non par contrainte mais de bon gré, selon Dieu ; non dans un intérêt vil, mais spontanément ; non en dominant sur l'héritage du Seigneur, mais en devenant de tout votre cœur les modèles du troupeau. Et quand paraîtra le maître des pasteurs, vous recevrez une impérissable couronne de gloire. Le Dieu de toute grâce qui nous a appelés dans le Christ Jésus à sa gloire éternelle, après ces quelques souffrances achèvera lui-même son œuvre, vous affermira et vous rendra inébranlables. À lui gloire et puissance dans les siècles des siècles. Ainsi soit-il.

Qu'ils l'exaltent dans l'assemblée du peuple et qu'ils le célèbrent dans la chaire des anciens. *Ÿ.* Qu'ils louent le Seigneur pour sa bonté et pour ses merveilles en faveur des enfants des hommes.

Allélúia, allélúia. *Ÿ.* Tu es Pierre, et sur cette pierre je bâtirai mon Église. Allélúia.

+ ÉVANGILE *selon saint Matthieu 16, 13-19*

In illo tēpore : Venit Iesus in partes Cæsaráe Philíppi, et interrogábat discípulos suos, dicens : Quem dicunt hómines esse Fílium hóminis ? At illi dixerunt : Alii Ioánnem Baptístam, alii autem Elíam, alii vero Ieremíam aut unum ex prophétis. Dicit illis Iesus : Vos autem quem me esse dicitis ? Respóndens Simon Petrus, dixit : Tu es Christus, Fílius Dei vivi. Respóndens autem Iesus, dixit ei : Beátus es, Simon Bar Iona : quia caro et sanguis non revelávit tibi, sed Pater meus, qui in cælis est. Et ego dico tibi, quia tu es Petrus, et super hanc petram ædificábo Ecclésiám meam, et portæ ínferi non prævalébunt advérsus eam. Et tibi dabo claves regni cælórum. Et quodcúmque ligáveris super terram, erit ligátum et in cælis : et quodcúmque sólveris super terram, erit solútum et in cælis.

OFFERTOIRE *Jérémie 1, 9-10*

Ecce, dedi verba mea in ore tuo : ecce, constítui te super gentes et super regna, ut evéllas et destruas, et ædífices et plantes.

SECRÈTE

Oblátis munéribus, quæsumus, Dómine, Ecclésiám tuam benígnus illúmina : ut, et gregis tui proficiat ubique succéssus, et grati fiant nómini tuo, te gubernánte, pastóres. Per Dóminum.

COMMUNION *Matthieu 16, 18*

En ce temps-là, Jésus vint aux environs de Césarée de Philippe, et il interrogeait ses disciples, disant : « Qui est le Fils de l'homme au dire des gens ? » Ceux-ci répondirent : « Les uns disent que c'est Jean-Baptiste, d'autres Élie ; d'autres Jérémie, ou quelqu'un des prophètes. » Jésus leur demanda : « Et vous, qui dites-vous que je suis ? » Prenant la parole, Simon-Pierre dit : « Tu es le Christ, le Fils du Dieu vivant. » Et Jésus, répondant, lui dit : « Tu es heureux, Simon fils de Jean, car ce n'est pas la chair ni le sang qui te l'ont révélé, mais mon Père qui est dans les cieux. Aussi moi, je te dis que tu es Pierre, et sur cette pierre je bâtirai mon Église, et les portes de l'enfer ne prévaudront pas contre elle. Et je te donnerai les clefs du royaume des cieux : et tout ce que tu lieras sur la terre sera lié aussi dans les cieux, et tout ce que tu délieras sur la terre sera aussi délié dans les cieux. »

Voici : j'ai mis mes paroles dans ta bouche ; je t'ai établi sur les nations et sur les royaumes, pour que tu arraches et que tu détruises, que tu bâtisses et que tu plantes.

Après l'offrande de ces dons, Seigneur, veuillez éclairer votre Église dans votre bonté : afin que votre troupeau progresse en tout lieu, et que ses pasteurs, gouvernés par vous, soient agréables à vos yeux. Par...

Tu es Petrus, et super hanc petram
aëdicábo Ecclésiam meam.

Tu es Pierre, et sur cette pierre je bâtirai
mon Église.

POSTCOMMUNION

Refectióne sancta enutritam gubérna,
quæsumus, Dómine, tuam placátus
Ecclésiam : ut, poténti moderatióne
dirécta, et increménta libertátis accípiat et
in religiónis integritáte persístat. Per
Dóminum.

Gouvernez avec bienveillance,
Seigneur, votre Église qui s'est
nourrie à la table sainte ; afin que, sous
votre conduite toute-puissante, elle
reçoive un accroissement de liberté et
demeure ferme dans l'intégrité de sa foi.
Par...